ᒥᐢᑕᐃ ᑕ ᐧᐃᒋᐃᑯᓇᓂᐧᐊᐣ ᐊᐧᑲ
ᐱᑫᐅᐧᐃᐧᐃᓇ ᐁ ᑭᐢᑭᑲᑌᑭᐁ ᐧᐃᒋᐃ
ᑯᔭᐣ ᑭᐢᑭᔑᑯᐠ ᐁᑲ ᑭᒋᒪᓂᑐᑕᑯᔭᐣ ᑲ
ᒪᐡᑲᐧᐊᐠ ᐃᐡᑯᑌᐤᐱᓯᒍᐠ ᑲ ᐅᒋᐸ
ᓂᐠ ᑫ ᐅᒋ ᑭᓂᐸ ᐅᔓᐅᒪᑳᐠ ᐊᔭᐧᑲ
ᐢᑌᔭᐱᐧᐃᐣ᙮ᑲ ᒥᔑᑲᑭ ᑫ ᒪᔑᑫᐢᑕᒪᑯᔭᐣ
ᐁᑯᑕᓂᑌᐧᑲᑭ ᐁ ᒥᒋᓇᓂᐧᐊᐠ ᐅᐡᑭ ᒥᓂ
ᔕᓃᐢᑕ ᒥᒋᒪᐡᐧᑲ ᑭ ᐧᐊᐸᒋᑲᑌᐤ ᓃᐢᑕᐁ
ᐧᐃᒋᐃᐧᐁᒪᑲᑭ᙮

ᐊᔭᒥᐃᑯᐠ ᑲᓇᑕ ᐊᐢᑭᐠ ᒪᒪᐧᐃ ᐊᑐᐢᑫᐧᐃᐣ
ᒥᐢᑭᔑᐧᑲᐱᐢᑯ ᐣᑐᑯᓅᓈᐠ ᒥᐢᑭᔑᑯᐣᑐᑯᓅᐣ ᐅᒋ
ᓅᐢᑕ ᐱᑯ ᑫᔑᐧᐊᐠ ᑭᐟ ᐃᑕᐧᐃᓂᐠ

ᐃᔑ ᐊᔭᒥ 1 888 263 4676

ᓅᐢᑕ ᐱᑯ ᒪᐧᐊᐱᐠ ᐅᑕ www.opto.ca

ᐧᐊᐱᐧᐃᐣ ᓅᐢᑕ ᒥᐢᑭᔑᑯ ᒥᓅ ᐱᒪᑎᓯᐧᐃᐣ ᐊᐣᑕ ᐅᒋ ᐧᐊᐱ
ᐧᐃ ᑭᒋ ᐊᑐᐢᑫᐧᐃᓂᐠ ᑲᓇᑕ
ᐊᐢᑭᐠ ᐁ ᐧᐃᒋ ᐊᑐᐢᑫᐢᑕᑭᐠ ᐊᓂᐃ᙮

NATIONAL COLLABORATING CENTRE
FOR ABORIGINAL HEALTH
ᒥᓯᐧᐁᐢᑲᒥᑳᐠ ᐧᐊᐧᐃᒋᐃᔑᐧᐃᑲᒥᐠ ᐃᓂᓂᐧᐃ
ᒥᓅ ᐱᒪᑎᓯᐧᐃᐣ ᐅᒋ

The Canadian Association of Optometrists
ᑲᓇᑕ ᐊᐢᑭᐠ ᒪᒪᐧᐃ
ᐊᑐᐢᑫᐧᐃᐣ ᒥᐢᑭᔑᐧᑲᐱᑯ
ᐣᑐᑯᓅᓈᐠ ᐅᒋ

VISION INSTITUTE
ᐧᐊᐱᐧᐃ ᑭᒋ ᐊᑐᐢᑫᐧᐃᐣ

ᐊᔭᐧᑳᐢᑌᔭᐢᐱᓅᐧᐃᐣ

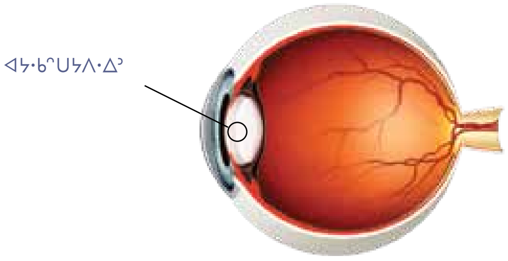
ᐊᔭᐧᑳᐢᑌᔭᐱᔭᐢᐱᓀᐧᐃᐣ

ᑫᐧᑳᐣ ᐅᒪ ᐊᔭᐧᑳᐢᑌᔭᐢᐱᓀᐧᐃᐣ

ᐃᐢᐱ ᐊᓂᒪ ᑭ ᐧᐊᐱᐧᐃᐣ ᐱᒋ ᑭᐢᑭᔑᑯᐠ ᑳ ᐊᑎ ᐱᑭᒉᔭᐱᐟ ᐊᐧᐁᓇ ᓀᐢᑕ ᑳ ᐧᐊᐱᑌᐧᐊᐱᐟ ᐁ ᐅᑯᒪ ᐊᔭᐧᑳᐢᑌᔭᐱᐢᑲᑯᓇᓂᐧᐊᐣ ᑳ ᐃᒋᑲᑌᐠ᙮ ᓇᓇᑳᐤ ᐃᐢᐸᓂᐤ ᒥᐢᑕᐃ ᑳ ᐱᑭᒉᔭᐱᓇᓂᐧᐊᓄᐧᑫ ᐱᓂᐡ ᒥᐢᑕᐃ ᑳ ᐧᐊᐱᑌᐧᐊᐱᓇᓂᐧᐊᓂᐧᑫ ᑳ ᐸᔭᑌᓇᐧᑳᐠ ᒥᐢᑕᐃ ᐁᑲ ᐁ ᐊᑎ ᐧᐊᐱᓇᓂᐧᐊᐠ᙮

ᐊᐧᐁᓇ ᑫ ᐊᔭᐧᑳᐢᑌᔭᐱᔭᐢᐱᓀᐟ

ᒥᒉᐟ ᐊᓂᑭ ᐊᐧᐊᓯᑌ ᐣᑯᐧᑕᓯᒥᑕᓇ ᑳ ᐃᑕᑐ ᐱᐳᓀᓯᒋᐠᐊ ᔭᐧᑳᐢᑌᔭᐱᔭᐢᐱᓀᐧᐊᐠ ᓴᑯᐨ ᒪᑲ ᓀᐢᑕ ᒥᐢᑲᐧᐊᑲᐧᓇᐧᓇᐠ ᐅᒪ ᐃᑕᐢᐱᓀᒋᐠ ᑳ ᐅᐡᑭ ᐱᒪᑎᓯᒋᐠ ᐊᔑᐨ ᓀᐢᑕ ᑳ ᐅᐡᑭ ᒋᒋᔑᐧᐃᒋᐠ᙮



ᑫᐧᑳᐣ ᑳ ᐃᑐᒋᑫᒪᑳᐠ ᑫ ᐅᒋ ᐊᔭᐧᑳᐢᑌᔭᐱᔭᐢᐱᓀᐊᐧᐁᓇ

ᒧᓇ ᐊᐧᐁᓂᑳᐣ ᐧᒣᒋ ᑭᐢᑫᓂᑕᑦ ᑳ ᐅᒋ ᐊᔭᐧᑳᐢᑌᔭᐱᓇᓂᐧᐊᐠ᙮ ᑭᐢᑫᓂᒋᑲᑌᐤ ᐁ ᐊᒋᐸᓂᐠ ᑫᐧᑳᐣ ᐱᒋ ᑭᐢᑭᔑᑯᐠ ᑳ ᐅᒋ ᐊᑎ ᐱᑭᒉᓂᑲᑌᐠ ᐧᐊᐱᐧᐃᐣ᙮ ᒪᐢᑯᐨ ᐁ ᐊᑎ ᑭᒉᔭᐊᓂᐧᐊᐠ ᓀᐢᑕ ᐁ ᐊᓂᐢᑫᐸᓂᐠ ᐧᐃᒋᓴᓂᐧᐃᓂᐠ ᑳ ᐊᑯᔑᓂᐧᑫ ᐊᐧᐁᓂᑳᐣ ᓀᐢᑕ ᐱᑯ ᐁ ᐱᐧᑕᓂᐧᐊᐠ ᓀᐢᑕ ᐱᑯ ᑳ ᐊᐸᑕᑭ ᐊᑎᓯ ᐣᑐᑯᓄᓇ ᓀᐢᑕ ᐅᑯᑕᓂ ᑫ ᐅᒋ ᓇᓀᓴᓂᓯᓇᓂᐧᐊᐠ ᑭᒋ ᐊᔭᐧᑳᐢᑌᔭᐱᓇᓂᐧᐊᐠ᙮ ᐅᓴᑦ ᑲᑭᓇᐤ ᒥᐢᑭᔑᐧᑲ ᑕ ᐊᔭᐧᑳᐢᑌᔭᐱᓇᓂᐧᐊᐠ ᓴᑯᐨ ᒪᑲ ᒥᒣᐧᑕ ᒧᓇ ᑕᐱᐢᑯᐨ ᐯᔭᐧᑳᐣ ᑕ ᐃᐢᐸᓂᐧᐊ᙮

ᑕᑭ ᑭᐱᒋᑕᓂᐧᐊᐠ ᓇ ᐊᔭᐧᑳᐢᑌᔭᐱᔭᐢᐱᓀᐧᐃᐣ

ᐊᓄᐨ ᐧᐃᓇ ᒧᓇ ᐃᑕᐧᑳᐣ ᑕᐧᐯ ᑫᐧᑳᐣ ᐁᑲ ᑫ ᐅᒋ ᐃᑕᐧᑳᐠ ᐊᔭᐧᑳᐢᑌᔭᐱᐧᐃᐣ᙮ ᒥᐢᑕᐃ ᑕ ᐧᐃᒋᐃᑯᓇᓂᐧᐊᐣ ᐊᐧᑲᐱᑫᐅᐧᐃᐧᐃᓇ ᐁ ᑭᐢᑭᑲᑌᑭ ᐁ ᐧᐃᒋᐃᑯᔭᐣ ᑭᐢᑭᔑᑯᐠ ᐁᑲ ᑭᒋ ᒪᓂᑐᑕᑯᔭᐣ ᑳ ᒪᐡᑲᐧᐊᐠ ᐃᐡᑯᑌᐤ ᐱᓯᒧᐠ ᑳ ᐅᒋᐸᓂᐠ ᑫ ᐅᒋ ᑭᓂᐸ ᐅᔓᐅᒪᑳᐠ ᐊᔭᐧᑳᐢᑌᔭᐱᐧᐃᐣ᙮ ᑳ ᒥᔑᑲᑭ ᑫ ᒪᔑᑫᐢᑕᒪᑯᔭᐣ ᐁᑯᑕᓂ ᑌᐧᑲᑭ ᐁ ᒥᒋᓇᓂᐧᐊᐠ ᐅᐡᑭ ᒥᓂᓴ ᓀᐢᑕ ᒥᒋ ᒪᐡᐧᑲ ᓀᐢᑕ ᐊᓇᐧᐊᐠ ᑳ ᐅᑎᓂᑲᑌᑭ ᒪᐡᑲᐧᐃᑲᓀᐡ ᑲᑯᓇᓂᐧᐊᑭᑕᐱᐢᑯᐨ ᐁ ᓯ ᓀᐢᑕ ᐃ ᓀᐢᑕ ᒍᑌᐣ ᓀᐢᑕ ᑭ ᐧᐊᐸᒋᑲᑌᐤ ᓀᐢᑕ ᐁ ᐧᐃᒋᐃᐧᐁᒪᑳᐠ᙮ ᑳ ᐊᒍᐧᐃᓂᑲᑌᑭ ᑳ ᐅᔓᑲ ᐧᐊᑭ ᒥᒋᒪ ᓀᐢᑕ ᑕᑭ ᓇᑲᓀᑲᑌᐤ ᓇᓀᓴᓂᓯᐧᐃᐣ ᑫ ᐅᒋ ᐅᑎᑎᑯᓇᓂᐧᐊᐠ ᐊᔭᐧᑳᐢᑌᔭᐱᐧᐃᐣ᙮ ᐁ ᒪᐧᐃᐟ ᓇᒣᐢ ᐁ ᒥᓴᐠ ᓂᐢᑐ ᑳ ᐃᑕᓯᓇᑌᑭ ᓇᒣᓯᐱᒥᐠ ᑳ ᐅᒋᐸᓂᑭ ᐅᒋᐸᓂᐤ ᐁᑲ ᓯᑭ ᑭᒋ ᐅᒋ ᐊᔭᐧᑳᐢᑌᔭᐱᐟ ᐊᐧᐁᓇ ᓀᐢᑕ ᐱᑯ ᐊᐧᐊᓯᑌ ᑭᒋ ᐊᑎ ᐃᑎᓇᓂᐧᐊᐠ᙮

ᑫᐧᑳᐣ ᐧᐃᑕᒪᑯᓇᓂᐧᐊᐠ ᓀᐢᑕ ᐃᑕᐢᐱᓇᓂᐧᐊᐠ ᐃᐢᐱ ᑳ ᐊᐧᑲᔭᐢᑌᔭᐢᐱᓇᓂᐧᐊᐠ

ᒧᓇ ᑌᐧᐊᐱᐤ ᓀᐢᑕ ᐱᑯ ᑕ ᒥᐧᑲᐱᐤ ᐃᐢᐱ ᑳ ᐊᑎ ᐊᔭᐧᑳᐢᑌᔭᐱᐢᑲᑯ ᐟᐊᐧᐁᓇ᙮ ᐊᑎᐟ ᑫᐧᑲᓇ ᑳ ᐧᐃᑕᒧᒪᑲᑭ ᐁ ᐊᑎ ᐊᐧᑲᔭᐢᑌᔭᐢᐱᓀᐟ ᐊᐧᐁᓇ ᑕ ᐱᑭᒉᓇᑦ ᓀᐢᑕ ᐱᑯ ᐁ ᐊᑯᑌᑭ ᑫᐧᑲᓇ ᐁ ᐃᔑᓂᑲᑌᐠ ᐅᑎᐡᑲᐤ ᐁ ᐃᑕᐱᓇᓂᐧᐊᐠ ᓀᐢᑕ ᐱᑯ ᐁ ᐊᔭᐧᑳᐢᑌᑲᑯᓇᓂᐧᐊᐠ ᐁ ᐃᔑᓂᑲᑌᐠ᙮ ᓇᑭᐢᑲᐤ ᐊᑕᐧᐃᓇ ᑕ ᓇᐊᐱᐤ ᑕ ᐃᔑᓂᑲᑌᐤ ᓀᐢᑕ ᒪᑲ ᑕ ᒧᔑᑕᐤ ᐃᐢᐱ ᑫᐧᑲᓂᐤ ᑳ ᐧᐊᐡᑌᓂᑯᐟ ᐅᓴᑦ ᐁ ᑎᐱᐢᑳᐠ ᐅᒪ ᑕ ᐃᔑ ᑭᐢᑫᓂᒋᑲᑌᐤ᙮

ᑕᐣᑌ ᐧᐁᒋ ᑭᐢᑫᓂᒋᑲᑌᐠ ᐃᐢᐱ ᑳ ᐊᔭᐧᑳᐢᑌᔭᐱᐟ ᐊᐧᐁᓇ

ᒥᑐᓂ ᐧᑲᔭᐢᐠ ᑕ ᑲᓇᐧᐊᐸᑕᑦ ᒥᐢᑭᔑᑯᓂᐤ ᒥᐢᑭᔑᐧᑲᐱᐢᑯ ᐣᑐᑯᓄᐣ ᓀᐢᑕ ᑭᒋᐧᐁ ᒥᐢᑭᔑᑯ ᐣᑐᑯᓄᐣ ᑭᒋ ᐅᒋ ᑭᐢᑫᓂᒋᑲᑌᐠ ᑭᓴᐢᐱᐣ ᑳ ᐊᑎ ᐅᔓᐅᒪᑳᐠ ᐊᔭᐧᑳᐢᑌᔭᐱᐧᐃ ᐃᑕᐢᐱᓀᐧᐃᐣ᙮

ᑕᐣᑌ ᐁᑐᒋᑲᑌᐠ ᐁ ᐣᑐᑯᑕᓂᐧᐊᐠ ᐊᔭᐧᑳᐢᑌᔭᐱᔭᐢᐱᓀᐧᐃᐣ

ᓂᐢᑕᑦ ᐁ ᐊᑎ ᑭᑐᑌᒪᑳᐠ ᐊᔭᐧᑳᐢᑌᔭᐱᐧᐃᐣ ᐊᐱᔑᐡ ᐱᑯ ᑳ ᒥᑯᐡᑲᒋᑯᓇᓂᐧᐊᐠ ᐧᐊᐱᐧᐃᓂᐠ ᑭᐢᑭᔑᐧᑲᐱᐢᑯ ᐣᑐᑯᓄᐣ ᑭ ᑳ ᒥᓂᐟ ᐅᐡᑭ ᒥᐢᑭᔑᐧᑲᐱᐢᐧᑲ ᑳ ᑭᐡᑲᒧᐧᐊᓀ ᒥᐢᑭᔑᐧᑲᐱᐢᐧᑲ ᒪᐧᐊᐨ ᑫ ᐅᒋ ᓇᐊᐱᔭᐣ᙮ ᐃᐢᐱ ᒪᑲ ᑳ ᐊᑎ ᒥᑯᐡᑲᒋᐃᑯᔭᐣ ᐁ ᐊᑎ ᐊᔭᐧᑳᐢᑌᔭᐱᔭ ᐣᐱᑯ ᑫᐧᑳᐣ ᑳ ᐃᑐᑕᒧᐧᐊᓀ ᑕᐟᑐ ᑭᔑᑳᐤ ᓀᐢᑕ ᒥᐢᑭᔑᐧᑲᐱᐢᐧᑲ ᐁᑲ ᑳ ᐧᐃᒋᐃᑯᐧᐊᓀ ᑫ ᐅᒋ ᐧᐊᐱᔭᐣ ᑭ ᒥᐢᑭᔑᐧᑲᐱᐢᑯ ᐣᑐᑯᓄᐣ ᑭ ᑳ ᐃᔑᑎᓴᐅᐟ ᑭᒋ ᐧᐊᐸᒥᒪᒋ ᑭᒋᐧᐁ ᒥᐢᑭᔑᑯ ᐣᑐᑯᓄᓇ ᑳ ᒪᒋᔑᑫᓂᒋ ᒪᑲ ᒪᐢᑯᐨ ᑕ ᐃᑕᔓᐧᐁᐤ ᑭᒋ ᑳᐡᑲᐸᐅᑲᐧᐃᔭᐣ᙮ ᒧᓇ ᐊᓂᒪᐣ ᒪᒋᔑᑫᐧᐃᐣ ᓀᐢᑕ ᑫᑳᐟ ᑕᐧᑕ ᒥᓯᐧᐁ ᒥᓄᐸᓂᓂᐤ ᐃᐢᐱ ᑳ ᑳᐡᑲᐸᐅᒋ ᐊᐧᐁᓇ᙮

ᑕᓂᐢᐱ ᑫ ᐣᑕᐧᐁᓂᑕᐧᑳᐠ ᑭᒋ ᐅᑎᓂᑲᑌᐠ ᐊ ᓂᒪ ᑳ ᐊᔭᐧᑳᐢᑌᔭᐱᐢᑲᑯᔭᐣ᙮

ᐯᑳᐨ ᑕ ᐱᒧᑌᒪᑳᐣ ᐊᔭᐧᑳᐢᑌᔭᐢᐱᓀᐧᐃᐣ ᒥᒣᑐ ᐱᐳᐣ ᓀᐢᑕ ᐱᑯ ᑕ ᑭᓂᐱᒪᑳᐣ ᐊᑎᐟ ᐱᓯᐧᒪᐠ᙮ ᐊᐢᑳᐤ ᐅᒪ ᐊᔭᐧᑳᐢᑌᔭᐢᐱᓀᐧᐃᐣ ᒧᓇ ᐊᐧᐊ ᓯᑌ ᑕ ᓂᑕᐧᐃᑭᐣ ᒧᓇ ᒪᑲ ᑕ ᐣᑕᐧᐁᓂᑕᐧᑳᐣ ᑭᒋ ᑳᐡᑲᐸᐅᐟ ᐊᐧᐁᓇ ᙮ ᐃᐢᐱ ᐁᑲ ᑳ ᐧᐃᒋᐃᑯᐧᐊᓀ ᑭᐟ ᐅᐡᑭᔑᐧᑲᐱᐢᐧᑲ ᐁᑲ ᐧᐊᐱᐧᐊᑫᔭᐣ ᑭᐟ ᐅᐡᑭᔑᐧᑲᐱᐢᑯ ᐣᑐᑯᓄᐣ ᑕ ᐊᔭᒥᐧᐁᐤ ᑳ ᒪᒋᔑᑫᓂᒋ ᐣᑐᑯᓄᓇ᙮

ᑕᓂ ᑫ ᐃᑭᐠ ᑳ ᐃᐡᐧᑲ ᒪᒋᔓᐟ ᐊᐧᐁᓇ᙮

ᑕ ᐱᑕᐃᑲᑌᐧᐊ ᐱᒋ ᑭᐡᑭᔑᑯᐠ ᐃᐢᐱ ᒪᒋᔑᑲᐧᐃᔭᓀ ᑕᐱᐢᑯᐨ ᐅᐡᑭ ᐧᐊᐱᐧᐃᓇᐣ ᓀᐢᑕ ᐊᐢᑳᐤ ᐧᐊᓇᐤ ᑭ ᑳ ᐃᐢᐧᑲᐱᐣ ᒧᓇ ᒪᑲ ᑭ ᑳ ᐊᐸᒋᑕᐣ ᒥᐢᑭᔑᐧᑲᐱᐢᐧᑲ᙮ ᑭᔭᐱᐨ ᐊᑕᐧᐃᓇ ᑭ ᑳ ᐱᑭᒉᓀᐣ᙮ ᑭᐟ ᐅᐡᑭᐧᑲᐱᐢᑯ ᐣᑐᑯᓄᐣ ᑭ ᑳ ᒥᓂᐠ ᐅᐡᑭ ᒥᐡᑭᔑᐧᑲᐱᐢᐧᑲ ᓀᐅ ᑕᐧᐊᐡᑌᐤ ᑳ ᐃᐡᐧᑲ ᒪᒋᔑᑯᐧᐊᓀ ᑫ ᐅᒋ ᐧᐊᓇᐤ ᑭᒋ ᐃᐢᐧᑲᐱᔭᐣ ᓀᐢᑕ ᐱᔓᐨ ᑭ ᓇᐊᐱᔭᐣ᙮